Ջ. ՏԱՐԻ Թ. 1827 — ՈՒՐԲԱԹ 4 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1905 — 17 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1905

10 ՓԱՐԱ
ՏԵՂԻ ԵՒ ՏԱՐԱԾՈՒԹԻՒՆ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
ԹՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
20, ՊԱԿԸ ԱԼԻ ՃԱՆԻՒՆԻ, 20
Ի. ԳԱԼԻՒ

ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿ

ՕՐԱԹԵՐԹ
ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ

10 ՓԱՐԱ
ارمنیجه سورهاتاق غزتهسی صاحب امتیازی د. جیولك
باب عالی جاده سی نومرو ۲۰
DIRECTION DU JOURNAL ARMÉNIEN
SOURHANTAG
20, Avenue de la S. Porte
CONSTANTINOPLE

ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿ ՕՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ԱՋԳԱՅԻՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԱՏԱՍԽԱՆ ՀԱՄԱՐ
12 ամիսը ԿԱՆԽԻԿ ղ. 75
6 » » » 40
ԳԱՒԱՌՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ
ԹՂԹԱՏԱՐԻ ՓԱԽՍԷ ՄԵՐ ՎՐԱՅ
12 ամիսը ԿԱՆԽԻԿ ղ. 100
6 » » » 50
ԱՐՏԱՈՂՄԱՆԻ ՀԱՄԱՐ
ԹՂԹԱՏԱՐԻ ՓԱԽՍԷ ՄԵՐ ՎՐԱՅ
12 ամիսը ԿԱՆԽԻԿ Ֆր. 22
6 » » » 11
ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԿԱՑԵՆ ԴՈՒՆՈՒՄԻ
ԱՄԷՆ ԱՄԻՍՕՆ
10ԻՆ 20ԻՆ ԵՒ 30ԻՆ
ՍԱՆՈՒՑՈՒՄԻ ԳԱՑՄԱՆՆԵՐ
Մէկ անգամի համար ծախքը 5 ղ.
Մէկ անգամէ աւելի ծանուցմանց համար մանաւոր պայմաններ

ՕՐԱՑՈՑՑ

ԳՑՑ ՕՐՈՒԲԱՆ 1905

ՀԻՆ ՏՈՄԱՐ.— ՓԵՏՐՈՒԱՐ 4 ՈՒՐԲԱԹ
Գահ.
ՆՈՐ ՏՈՄԱՐ.— 17 ՓԵՏՐՎԱՐ 1905
ՏԱՃԿԱՒՈՒՆ.— 12 ԶՒՒԼՀԻՃԷ
Կէսօր.— 6.46 Եր. 6.30
ԳԱՐՄԱՆԱԿԱՆ.— 1900 փետր. 4ին կը մեռնի Ռուս. էֆ. Նուբեան, որ գործօն դեր ունեցած է Պարտիարքարանի ժողովներուն մէջ, եւ վարած է Բաղաք. Ժողովոյ առննապետութեան պաշտօնը։

ՀԱՅ ԵԿԵՂԵՑԻ

Ս. ԾՆՆԴԵԱՆ ՏՕՆԸ
ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ ՄԷՋ

Երուսաղէմ բոլոր հաւատացեալներու սրտին մօտիկ վայր մըն է, կրօնական յիշատակներով լեցուն, և հոն կատարուող կրօնական արարողութեանց նկարագրութիւնները մեծ հաճոյքով մըն է որ կը կարդացուին միշտ։ Ս. Ծննդեան տօնին առթիւ Բեթղեհէմի տաճարին մէջ կատարուածն այ մէկն է այդ պերճաշուք հանդէսներէն։ Ուստի կը հրատարակենք այս տարի կատարուած Ս. Ծննդեան հանդիսին մանրամասն գրութիւնը, ուր անգամ մըն ալ ուշագրաւ կերպով կը պարզուին Քրիստոսակոխ Ս. Տեղւոյ մէջ Հայոց ունեցած իրաւունքներն և պատկառազդու դիրքը։
(ՏՄՐ.)

Մանկացեալ Փրկչի Ս. Ծննդեան տօնին նախորդ օրուան ճրագալոյցի ճիշդ կէսօրին կը սկսին հնչել Ս Յակոբեանց մայրավանքին բոլոր մեծ ու փոքր զանգակները, երբ Պատր. ւաւագ Թարգմանին կողմէ նախապէս կարգադրուած միաբանական սուաւոր բազմութիւն մը, Ժառանգաւորաց աչակերտներէն մէկ մասին հետ, սովորաբար նախ Ս. Պարիւրք օր եւ խաչագտութեամբ Ս. Պարիւրք կողմը նախապէս կարգադրուած միաբանական սուաւոր բազմութիւն մը, Ժառանգաւորաց աչակերտներէն մէկ մասին հետ, սովորաբար նախ Ս. Պարիւրք օր եւ խաչագտութեամբ Ս. Պարիւրք կամ անոր բացակայութեանը փոխանորդ կ'երթան, մինչեւ Մար Իլիան (Ս. Եղիա)կոչուած յունական վանքը —Բեթղեհէմի մինչեւ Բեթղեհէմ, ուրկէ մասնաւորապէս այս տարի մինչեւ Ս. Յակոբեանց վանքը դիմաւորութեան գացած էր տեղւոյս պատուաւոր տղգայնները։ Ներկէն եւ վանուցս առաջնորդ Թարգման Մարկոս էֆ., իր նախապատասան պատկառելի տարազով։ Միաբանութիւնը երբ այլեւս Բեթղեհէմի մօտեցած էր, այս անգամ Ս. Ծննդեան վանքի զանգակներն էին որ սկսան աւետել Ժողովուրդին՝ Սաղմոսեան Հայ միաբանութեան գալուստն ու Հայոց Ծննդեան Տօնի օրուան փառաւոր հանդիսաւորութիւնը։ Տեղւոյն հոգեւոր Տեսուչ Տ. Մովսէս Վրդ. Ոսկերիչեան՝ խնկաման ու վարդեվրան ի ձեռին, եւ երկու ժամարար Հայրերն ու սարկաւագ մը վանքի արտաքին հրապարակը մինչեւ Դուռն՝ «Ռաս Ալ Ղուռ»ի ամրաշէն հրւանդանը, քիչ մը անդին՝ մեր վանքապատկան «Պարոն Տէր»ի սիրուն այգեստանը, վերը՝ դէպ ի Արեւմուտք՝ գեղեցկատես ըստուած բարձրաբերձ լերան վրայ նորաշէն գիւղակը՝ կարգ մը վանքերով, չորսպատուած ծիրթատաններով ու այգեստաններով։ Իսկ Բեթղեհէմի Արեւելեան կողմէն, մաս մը միաւորեալ երկարաձիգ լեռնաշղթան փոքր ինչ Մեհեալ ծովը, մնչէն՝ «Ողիմպի բլուր»ը հրաբխանման, մինչ ասկէն, քաղքին ստորոտը՝ խաղաղ ու միապաղաղ կերպով տարածուն «հովտաց դաշտը», ուր ժամուկ Փրկչին ծննդեան գիշերը երկնառաք Զօւարթնոց բազմութիւն մը հովիւներու երեւցած ըլլալով առաջին անգամ, գեղգեղած են «Փառք ի բարձունս»ի վսեմ սկզբնաւորութիւնը։

Մէկ մէկու եռեւէ պարզուող այս ակռաւոր տեսարաններուն ի տես առաջին առթիւ հոն հանդիպող ու դիտող հաւատացեալի մը համար անկարելի է գէթ պահ մը չանդրադառնալ ժողովին՝ սոյն վայրերուն մէջ պատահած անցքերուն ժամէն հանդիսատեսն եղող բազատասն նախապատմական հին դարերուն ու չվերանալ իւրովի ի յուշ այն հրաշալի դէպքին՝ Փրկչին Ծննդեան, զոր երկնքի հրեշտակները աւետած են։

Կառքերը սուրալով այգիներու, ձիթատաններու մէջէն, Ութքէլի չիրմին մօտէն, վերջապէս՝ միաբանութիւնը կէս ժամէն կը հասնի Բեթղեհէմ, Հայոց Ս. Ծննդեան վանքի արտաքին հրապարակը ուր Երուսաղէմէն արշալոյսին հետ արշաւող փողոցը հրացանակիր զօրքերու խումբ մը մրրալով, հազարապետով, հարիւրապետներով ու չիմնապետով եկած կը սպասէին Հայ միաբանութեան գալուստին, զօրեան հրաւանի պատարագին, ու ասոնցմէ վերջ կէս գիշերէն սկսեալ մինչեւ լոյս կատարուող ժամերգութեանց եւ կրկնակ պատարագներու պահուն հսկելու համար։

Ահա այս տարի ալ նոյն սովորական չքեղ հանդիսաւորութեամբ, մանաւանդ պայծառ երկինքով մը տեղի ունեցաւ միաբանութեան ժամանումն երուսաղէմէն մինչեւ Բեթղեհէմ, ուրկէ մասնաւորապէս այս տարի մինչեւ Ս. Յակոբեանց վանքը դիմաւորութեան գացած էր տեղւոյս պատուաւոր տղգայնները։ Ներկէն եւ վանուցս առաջնորդ Թարգման Մարկոս էֆ., իր նախապատասան պատկառելի տարազով։ Միաբանութիւնը երբ այլեւս Բեթղեհէմի մօտեցած էր, այս անգամ Ս. Ծննդեան վանքի զանգակներն էին որ սկսան աւետել Ժողովուրդին՝ Սաղմոսեան Հայ միաբանութեան գալուստն ու Հայոց Ծննդեան Տօնի օրուան փառաւոր հանդիսաւորութիւնը։ Տեղւոյն հոգեւոր Տեսուչ Տ. Մովսէս Վրդ. Ոսկերիչեան՝ խնկաման ու վարդեվրան ի ձեռին, եւ երկու ժամարար Հայրերն ու սարկաւագ մը վանքի արտաքին հրապարակը մինչեւ Դուռն՝ «Ռաս Ալ Ղուռ»ի ամրաշէն հրւանդանը, քիչ մը անդին՝ մեր վանքապատկան «Պարոն Տէր»ի սիրուն այգեստանը, վերը՝ դէպ ի Արեւմուտք՝ գեղեցկատես ըստուած բարձրաբերձ լերան վրայ նորաշէն գիւղակը՝ կարգ մը վանքերով, չորսպատուած ծիրթատաններով ու այգեստաններով։ Իսկ Բեթղեհէմի Արեւելեան կողմէն, մաս մը միաւորեալ երկարաձիգ լեռնաշղթան փոքր ինչ Մեհեալ ծովը, մնչէն՝ «Ողիմպի բլուր»ը հրաբխանման, մինչ ասկէն, քաղքին ստորոտը՝ խաղաղ ու միապաղաղ կերպով տարածուն «հովտաց դաշտը», ուր ժամուկ Փրկչին ծննդեան գիշերը երկնառաք Զօւարթնոց բազմութիւն մը հովիւներու երեւցած ըլլալով առաջին անգամ, գեղգեղած են «Փառք ի բարձունս»ի վսեմ սկզբնաւորութիւնը։

Ս. Ծննդեան տաճարը, ներկայ դտնուելու համար Ձրագալոյցի պատարագին չքեղ արարողութեան։ Վարը տաճարին արտաքին գաւիթին մէջ ժամանակաւ Հայոց սեփական եւ հինաւուրց յիշատակարանով մը քանդակուած փայտեայ դրան առջեւ երեք սարկաւագներ թուրվառ ի ձեռին, խաչակիր գիրք մը, չորս աւետարանակիր ու չորքառաւոր վարպետներ ու չորս մոմակալ գպիրներ կը սպասէին միաբանութեան եւ հանդիսապիր Սրբազանին, որ վերջապէս գալով՝ ձեռքը Խաչ. Դաւազան, վրան ալ չորքառ առած սկսաւ խաչակնքել ներկայ հաւատացեալներու խումբն զանգակատան վերջին զանգակին հնչելուն պէս։ Ս. Ծննդեան տաճարը, ներկայ դտնուելու համար Ձրագալոյցի պատարագին չքեղ արարողութեան։ Վարը տաճարին արտաքին գաւիթին մէջ ժամանակաւ Հայոց սեփական եւ հինաւուրց յիշատակարանով մը քանդակուած փայտեայ դրան առջեւ երեք սարկաւագներ թուրվառ ի ձեռին, խաչակիր գիրք մը, չորս աւետարանակիր ու չորքառաւոր վարպետներ ու չորս մոմակալ գպիրներ կը սպասէին միաբանութեան եւ հանդիսապիր Սրբազանին, որ վերջապէս գալով՝ ձեռքը Խաչ. Դաւազան, վրան ալ չորքառ առած սկսաւ խաչակնքել ներկայ հաւատացեալներու խումբն զանգակատան վերջին զանգակին հնչելուն պէս։ Ս. Ծննդեան վանքի զանգակներն էին որ սկսան աւետել Ժողովուրդին՝ Սաղմոսեան Հայ միաբանութեան գալուստն ու Հայոց Ծննդեան Տօնի օրուան փառաւոր հանդիսաւորութիւնը։ Տեղւոյն հոգեւոր Տեսուչ Տ. Մովսէս Վրդ. Ոսկերիչեան՝ խնկաման ու վարդեվրան ի ձեռին, եւ երկու ժամարար Հայրերն ու սարկաւագ մը վանքի արտաքին հրապարակը մինչեւ Դուռն՝ «Ռաս Ալ Ղուռ»ի ամրաշէն հրւանդանը, քիչ մը անդին՝ մեր վանքապատկան «Պարոն Տէր»ի սիրուն այգեստանը, վերը՝ դէպ ի Արեւմուտք՝ գեղեցկատես ըստուած բարձրաբերձ լերան վրայ նորաշէն գիւղակը՝ կարգ մը վանքերով, չորսպատուած ծիրթատաններով ու այգեստաններով։ Իսկ Բեթղեհէմի Արեւելեան կողմէն, մաս մը միաւորեալ երկարաձիգ լեռնաշղթան փոքր ինչ Մեհեալ ծովը, մնչէն՝ «Ողիմպի բլուր»ը հրաբխանման, մինչ ասկէն, քաղքին ստորոտը՝ խաղաղ ու միապաղաղ կերպով տարածուն «հովտաց դաշտը», ուր ժամուկ Փրկչին ծննդեան գիշերը երկնառաք Զօւարթնոց բազմութիւն մը հովիւներու երեւցած ըլլալով առաջին անգամ, գեղգեղած են «Փառք ի բարձունս»ի վսեմ սկզբնաւորութիւնը։

Մէկ մէկու եռեւէ պարզուող այս ակռաւոր տեսարաններուն ի տես առաջին առթիւ հոն հանդիպող ու դիտող հաւատացեալի մը համար անկարելի է գէթ պահ մը չանդրադառնալ ժողովին՝ սոյն վայրերուն մէջ պատահած անցքերուն ժամէն հանդիսատեսն եղող բազատասն նախապատմական հին դարերուն ու չվերանալ իւրովի ի յուշ այն հրաշալի դէպքին՝ Փրկչին Ծննդեան, զոր երկնքի հրեշտակները աւետած են։

Կառքերը սուրալով այգիներու, ձիթատաններու մէջէն, Ութքէլի չիրմին մօտէն, վերջապէս՝ միաբանութիւնը կէս ժամէն կը հասնի Բեթղեհէմ, Հայոց Ս. Ծննդեան վանքի արտաքին հրապարակը ուր Երուսաղէմէն արշալոյսին հետ արշաւող փողոցը հրացանակիր զօրքերու խումբ մը մրրալով, հազարապետով, հարիւրապետներով ու չիմնապետով եկած կը սպասէին Հայ միաբանութեան գալուստին, զօրեան հրաւանի պատարագին չքեղ արարողութեան։ Վարը տաճարին արտաքին գաւիթին մէջ ժամանակաւ Հայոց սեփական եւ հինաւուրց յիշատակարանով մը քանդակուած փայտեայ դրան առջեւ երեք սարկաւագներ թուրվառ ի ձեռին, խաչակիր գիրք մը, չորս աւետարանակիր ու չորքառաւոր վարպետներ ու չորս մոմակալ գպիրներ կը սպասէին միաբանութեան եւ հանդիսապիր Սրբազանին, որ վերջապէս գալով՝ ձեռքը Խաչ. Դաւազան, վրան ալ չորքառ առած սկսաւ խաչակնքել ներկայ հաւատացեալներու խումբն զանգակատան վերջին զանգակին հնչելուն պէս։ Ս. Ծննդեան վանքի զանգակներն էին որ սկսան աւետել Ժողովուրդին՝ Սաղմոսեան Հայ միաբանութեան գալուստն ու Հայոց Ծննդեան Տօնի օրուան փառաւոր հանդիսաւորութիւնը։ Տեղւոյն հոգեւոր Տեսուչ Տ. Մովսէս Վրդ. Ոսկերիչեան՝ խնկաման ու վարդեվրան ի ձեռին, եւ երկու ժամարար Հայրերն ու սարկաւագ մը վանքի արտաքին հրապարակը մինչեւ Դուռն՝ «Ռաս Ալ Ղուռ»ի ամրաշէն հրւանդանը, քիչ մը անդին՝ մեր վանքապատկան «Պարոն Տէր»ի սիրուն այգեստանը, վերը՝ դէպ ի Արեւմուտք՝ գեղեցկատես ըստուած բարձրաբերձ լերան վրայ նորաշէն գիւղակը՝ կարգ մը վանքերով, չորսպատուած ծիրթատաններով ու այգեստաններով։ Իսկ Բեթղեհէմի Արեւելեան կողմէն, մաս մը միաւորեալ երկարաձիգ լեռնաշղթան փոքր ինչ Մեհեալ ծովը, մնչէն՝ «Ողիմպի բլուր»ը հրաբխանման, մինչ ասկէն, քաղքին ստորոտը՝ խաղաղ ու միապաղաղ կերպով տարածուն «հովտաց դաշտը», ուր ժամուկ Փրկչին ծննդեան գիշերը երկնառաք Զօւարթնոց բազմութիւն մը հովիւներու երեւցած ըլլալով առաջին անգամ, գեղգեղած են «Փառք ի բարձունս»ի վսեմ սկզբնաւորութիւնը։

Ս. Ծննդեան տաճարը, ներկայ դտնուելու համար Ձրագալոյց

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՈՄՈՒՆԻՍՏԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ՀԱՐՑԵՐՈՒ ՇՈՒՐՋ

Հայկական կոմունիստական կուսակցության Կենտկոմի քարտուղարությունը հրավիրել է կուսակցության հարցերի շուրջ ելույթներ ունենալու համար Կենտկոմի կից գործող խորհրդակցության։

Ելույթ ունեցան ընկերներ Ա. Հայրապետյանը, Ա. Ղազարյանը, Ա. Ղուկասյանը, Ա. Ղուկասովը, Ա. Ղուկասյանը, Ա. Ղուկասովը, Ա. Ղուկասյանը, Ա. Ղուկասով

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՒՐՃ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

THE SINGER Manufacturing Co.

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՍՊԱՐԷԶ ԱՍՏԱՂԱՍՏԱՆԻ ՄԱՆԱՒԱՑՔԱՏՈՒՆ

ՄԻԱՅՆ ՍԻՆԳԷՐ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ՎԱՃԱՌՔԸ ԿԱՏԱՐՈՒԱԾ Է ՄԱՍՆԱՒՈՐ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹԵԱՄԲ ԵՒ ՍԻՆԳԷՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿՆՔԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ՎՐԱ ՏՐՈՒԱԾ ՀՐԱՀԱՆԳԱՄԲ ՄԻԱՅՆ ՍԻՆԳԷՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ՎՐԱ ԿԱՐԵԼԻ Է ՀԱՍՆԻԼ ՄԻԱՅՆ ՍԻՆԳԷՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍՆԱՒՈՐ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹԵԱՄԲ ԵՒ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ՎՐԱ ՏՐՈՒԱԾ ՀՐԱՀԱՆԳԱՄԲ

ՍԻՆԳԷՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ՎԱՃԱՌՔԸ ԿԱՏԱՐՈՒԱԾ Է ՄԱՍՆԱՒՈՐ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹԵԱՄԲ ԵՒ ՍԻՆԳԷՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿՆՔԻՆ ԵՒ ՆՈՐ